

تعميم وسيط رقم ٥٧

للمصارف و للمؤسسات المالية ولشركات الإيجار التمويلي

نودعكم ربطاً نسخة عن القرار الوسيط رقم ٨٧٨٠ تاريخ ٢٠٠٤/٧/١٣ المتعلق بتعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢ (دعم الفوائد المدينة على التسليفات الممنوحة للقطاعات الصناعية أو السياحية أو الزراعية).

بيروت، في ١٣ تموز ٢٠٠٤

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

قرار وسيط رقم ٨٧٨٠

تعديل القرار الأساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢ المتعلق بدعم الفوائد المدينة على التسليفات الممنوحة للقطاعات الصناعية أو السياحية أو الزراعية

إن حاكم مصرف لبنان،
بناءً على قانون النقد والتسليف، لاسيما المادة ١٧٤ منه،
وبناءً على القرار الأساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢ المتعلق بدعم الفوائد المدينة
على التسليفات الممنوحة للقطاعات الصناعية أو السياحية أو الزراعية،
وبناءً على قرار المجلس المركزي لمصرف لبنان المتخذ في جلسته المنعقدة
بتاريخ ٢٠٠٤/٧/٧،

يقرر ما يأتي:

المادة الأولى: تلغى نصوص النماذج (PB01)، (PB02) و (DEV 01) المرفقة بالقرار الأساسي رقم ٧٧٤٣ تاريخ ٢٠٠١/١/٢ وتستبدل بالنصوص الجديدة المرفقة بهذا القرار.

المادة الثانية: يعمل بهذا القرار فور صدوره.

المادة الثالثة: ينشر هذا القرار في الجريدة الرسمية.

بيروت، في ١٣ تموز ٢٠٠٤

حاكم مصرف لبنان

رياض توفيق سلامه

مصرف لبنان

نموذج رقم PB01

الجدول المرفق بطلب الاستفادة من دعم الفوائد المدنية
(قرض جديد معدل كما في ____ / ____ / ____)

اسم المسؤول :

رقم هاتفه :

اسم البنك :

رقم البنك :

رمز القطاع الاقتصادي :

الرصيد المستعمل :

قيمة الدعم المقدرة :

رقمه لدى مركزية المخاطر*:

رمز عملة القرض :

تاريخ الاستحقاق :

رمز منطقة استعمال القرض:

اسم المقترض :

القرض الممنوح :

تاريخ الاستعمال :

رمز نوع القرض**:

برنامج تطور رصيد اصل القرض بحسب تاريخ الاستحقاق

| التاريخ (يوم/شهر/سنة) | الرصيد من اصل القرض (بعملة القرض) |
|----------------------------|--------------------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

| التاريخ (يوم/شهر/سنة) | الرصيد من اصل القرض (بعملة القرض) |
|----------------------------|--------------------------------------|
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |
| | |

توقيع المصرف

(*) : يجب إرفاق للأفراد و الشركات الواقعية : بطاقة تعرّف للمقترض بالإضافة إلى صورة عن بطاقة هوية المقترض الذي ليس لديه رقم لدى مركزية المخاطر

للشركات : بطاقة تعرّف للشركات بالإضافة إلى صورة عن السجل التجاري للشركات التي ليس لديها رقم لدى مركزية المخاطر

(**) : الرمز "a3" القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية باستثناء تلك المذكورة أدناه.

الرمز "a31" القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً إلى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية والبنك الاوروبي للتمير.

الرمز "a5" القروض الممنوحة بالعملة الاجنبية لقاء كفالة شركة كفالات ش.م.ل.

الرمز "q2" القروض بالليرة اللبنانية التي تستفيد من دعم الفوائد و حائزة على كفالة شركة كفالات ش.م.ل.

ملاحظة : يجب الحصول من "شركة كفالات ش.م.ل." على توقيعها على ارصدة القروض المكفولة من قبلها.

مصرف لبنان

شرح النموذج PB01 :

| المعلومات | الشرح |
|-----------------------------------|---|
| اسم البنك. | اسم البنك كما هو وارد على لائحة المصارف. |
| رقم البنك. | رقم البنك كما هو وارد على لائحة المصارف. |
| اسم المسؤول. | يذكر المسؤول المباشر عن هذه القروض للاتصال به عند الضرورة. |
| رقم هاتفه. | يذكر رقم الهاتف المباشر للمسؤول. |
| اسم المقترض. | اسم العميل المدين الذي يستفيد من القرض. |
| رقمه لدى مركزية المخاطر. | يجب إرفاق للأفراد و المؤسسات الفردية بطاقة تعرف للمقترض بالإضافة إلى صورة عن بطاقة هوية المقترض الذي ليس لديه رقم لدى مركزية المخاطر. للشركات يرفق بطاقة تعرف للشركات بالإضافة إلى صورة عن السجل التجاري للشركات التي ليس لديها رقم لدى مركزية المخاطر. |
| رمز القطاع الاقتصادي. | رمز القطاع الاقتصادي بناء لغاية القرض الممنوح وفقاً للقرار الاساسي رقم ٧٧٠٥ تاريخ ٢٦/١٠/٢٠٠٠. |
| القرض الممنوح. | قيمة القرض الذي ذكره المصرف في طلبه. |
| رمز عملة القرض. | يذكر رمز العملة وفقاً للجدول المرفق رقم DEV01. |
| الرصيد المستعمل. | في حال كان القرض ممنوحاً قبل تقديم الطلب إلى مصرف لبنان يذكر أصل الرصيد المستعمل من قيمة القرض، دون إضافة الفوائد و العمولات، بتاريخ إرسال طلب الاستفادة من الدعم. |
| تاريخ الاستعمال. | في حال كان القرض ممنوحاً قبل إرسال الطلب يذكر تاريخ استعماله لأول مرة و في حال لم يستعمل بعد لا يذكر شيء. |
| تاريخ الاستحقاق. | يذكر تاريخ استحقاق آخر دفعة على أن لا تقل عن خمس سنوات و لا تتعدى سبع سنوات. |
| قيمة الدعم المقدرة | تحدد قيمة الدعم المطلوبة على كامل فترة القرض |
| رمز نوع القرض. | a3 : القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية التي تستفيد من دعم الفوائد المدينة باستثناء تلك المذكورة ادناه. a31 : القروض التي تستفيد من دعم الفوائد المدينة والممنوحة من المصارف استناداً الى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية والبنك الاوروبي للتنمير. a5 : القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة شركة كفالات ش.م.ل. q2 : القروض بالعملة اللبنانية وحائزة على كفالة شركة كفالات ش.م.ل. |
| رمز منطقة استعمال القرض | يذكر رمز المنطقة التي سيتم فيها استعمال القرض وفقاً للجدول المرفق REG01 |
| برنامج تطور رصيد أصل القرض. | |
| التاريخ. | يذكر تواريخ تغير رصيد أصل القرض تبعاً للسحوبات أو التسديدات. |
| الرصيد من أصل القرض(بعملة القرض). | يذكر رصيد حساب أصل القرض دون الفوائد و العمولات التابع للتاريخ أعلاه. |

مصرف لبنان

نموذج رقم PB02

التصريح الفصلي للفوائد المدينة المطلوب دعمها للفترة الممتدة من ____ / ____ / ____ إلى ____ / ____ / ____
(الوضعية الموقوفة في ____ / ____ / ____)*

اسم المسؤول :

رقم هاتفه :

اسم البنك :

رقم البنك :

| الرصيد المستعمل (بعملة القرض) | | | رقم القرض الداخلي | رقم قرار الحاكم | اسم المقترض | رقمه لدى مركزية المخاطر | رمز نوع القرض ** | رمز عملة القرض | القرض الممنوح (بعملة القرض) | التاريخ (يوم/شهر/سنة) | الرصيد دون الفوائد | قيمة الدعم المطلوبة |
|-------------------------------|--|--|-------------------|-----------------|-------------|-------------------------|------------------|----------------|-----------------------------|-----------------------|--------------------|---------------------|
| | | | | | | | | | | | | |
| مجموع قيمة الدعم عن الفصل | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| مجموع قيمة الدعم عن الفصل | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| مجموع قيمة الدعم عن الفصل | | | | | | | | | | | | |
| | | | | | | | | | | | | |
| مجموع قيمة الدعم عن الفصل | | | | | | | | | | | | |

توقيع المصرف

(*) : يتم التصريح فصليا أي كل ثلاثة أشهر من السنة المالية

(**) : الرمز "a3" القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية التي تستفيد من دعم الفوائد المدينة باستثناء تلك المذكورة أدناه.

الرمز "a31" القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً الى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية والبنك الاوروبي للتتمير.

الرمز "a5" القروض الممنوحة بالعملة الاجنبية لقاء كفالة شركة كفالات ش.م.ل و التي تستفيد من دعم الفوائد المدينة.

الرمز "q2" القروض باليرة اللبنانية التي تستفيد من دعم الفوائد و حائزة على كفالة شركة كفالات ش.م.ل.

مصرف لبنان

شرح النموذج PB02 :

| المعلومات | الشرح |
|--------------------------|--|
| الفترة الممتدة : من | تاريخ بداية فترة الثلاثة أشهر. |
| للفترة الممتدة : إلى | نهاية فترة الثلاثة أشهر. |
| الوضعية الموقوفة في | تاريخ نهاية ثلاثة أشهر ودورياً من تاريخ موافقة مصرف لبنان. |
| اسم البنك. | اسم البنك كما هو وارد على لائحة المصارف. |
| رقم البنك. | رقم البنك كما هو وارد على لائحة المصارف. |
| اسم المسؤول. | يذكر المسؤول المباشر عن هذه القروض للاتصال به عند الضرورة. |
| رقم هاتفه. | يذكر رقم الهاتف المباشر أيضاً |
| رقم القرض الداخلي. | رقم آلي يصدره و يعتمده مصرف لبنان لتحديد كل قرض. |
| رقم قرار الحاكم. | يذكر رقم قرار الحاكم كما هو إضافة إلى السنة. |
| اسم المقترض | اسم العميل المدين الذي يستفيد من القرض. |
| رقمه لدى مركزية المخاطر. | يجب إرفاق للأفراد و المؤسسات الفردية بطاقة تعرف للمقترض بالإضافة إلى صورة عن بطاقة هوية المقترض الذي ليس لديه رقم لدى مركزية المخاطر. للشركات يرفق بطاقة تعرف للشركات بالإضافة إلى صورة عن السجل التجاري للشركات التي ليس لديها رقم لدى مركزية المخاطر. |
| رمز نوع القرض. | a3 : القروض المتوسطة أو الطويلة الأجل للقطاعات الإنتاجية و التي تستفيد من دعم الفوائد باستثناء تلك المذكورة ادناه. a31 : القروض التي تستفيد من دعم الفوائد والممنوحة من المصارف استناداً إلى الاتفاقات الموقعة بين الجمهورية اللبنانية والبنك الاوروبي للتمير. a5 : القروض الممنوحة بالعملات الأجنبية لقاء كفالة شركة كفالات ش.م.ل. و التي تستفيد من دعم الفوائد. q2 : القروض بالعملة اللبنانية التي تستفيد من دعم الفوائد و حائزة على كفالة شركة كفالات ش.م.ل. |
| رمز عملة القرض | يذكر رمز العملة وفقاً للجدول المرفق رقم DEV01 . |
| القرض الممنوح. | قيمة القرض الموافق على دعم فوائده من قبل حاكم مصرف لبنان. |
| الرصيد المستعمل | |
| | يذكر التاريخ الذي تغير فيه رصيد القرض. |
| الرصيد دون الفوائد | يذكر رصيد حساب أصل القرض دون الفوائد و العمولات التابع للتاريخ أعلاه. |
| قيمة الدعم المطلوب | قيمة الدعم المطلوبة عن فترة نهاية ثلاثة أشهر ودورياً من تاريخ موافقة مصرف لبنان. |

| BDL Code | Currency Name | ISO code | country code | اسم العملة |
|----------|---------------------|----------|--------------|-----------------|
| 001 | LEBANESE POUND | LBP | 100 | ليرة لبنانية |
| 002 | US DOLLAR | USD | 611 | دولار اميركي |
| 004 | SWISS FRANC | CHF | 328 | فرنك سويسري |
| 005 | BRITISH POUND | GBP | 326 | ليرة استرلينية |
| 006 | JAPANESE YEN | JPY | 413 | ين ياباني |
| 009 | CANADIAN DOLLAR | CAD | 606 | دولار كندي |
| 012 | SWEDISH KRONA | SEK | 327 | كروون سويدي |
| 013 | DANISH KRONE | DKK | 306 | كروون دانماركي |
| 014 | NORWEGIAN KRONE | NOK | 320 | كروون نرويجي |
| 018 | AUSTRALIAN DOLLAR | AUD | 701 | دولار استرالي |
| 019 | SAUDI ARABIAN RIYAL | SAR | 202 | ريال سعودي |
| 020 | KUWAITI DINAR | KWD | 210 | دينار كويتي |
| 021 | UAE DIRHAM | AED | 206 | درهم اماراتي |
| 022 | QATAR RIAL | QAR | 209 | ريال قطري |
| 023 | JORDANIAN DINAR | JOD | 208 | دينار اردني |
| 024 | BAHRAINI DINAR | BHD | 203 | دينار بحراني |
| 025 | SYRIAN POUND | SYP | 219 | ليرة سورية |
| 026 | IRAQI DINAR | IQD | 207 | دينار عراقي |
| 027 | LIBYAN DINAR | LYD | 212 | دينار ليبي |
| 028 | EGYPTIAN POUND | EGP | 205 | جنيه مصري |
| 029 | ROUBLE (OFF.RATE) | SUR | 331 | (روبل) سعر رسمي |
| 030 | IRANIAN RIAL | IRR | 412 | ريال ايراني |
| 031 | TURKISH LIRA | TRL | 330 | ليرة تركية |
| 032 | INDIAN RUPEE | INR | 410 | روبيه هندي |
| 033 | CFA FRANC | XOF | 509 | فرنك افريقي |
| 034 | HONG KONG DOLLAR | HKD | 409 | دولار هونكونغ |
| 035 | CYPRUS POUND | CYP | 305 | ليرة قبرصية |
| 036 | SOUTH AFRICAN RAND | ZAR | 501 | رند |
| 037 | ALGERIAN DINAR | DZD | 201 | دينار جزائري |
| 038 | MOROCCAN DIRHAM | MAD | 213 | درهم مغربي |

| | | | | |
|-----|------------------------|-----|-----|-------------------|
| 040 | OMANI RIYAL | OMR | 215 | ريال عماني |
| 041 | NIGERIAN NAIRA | NGN | 526 | نيرا |
| 042 | CHINESE RENMINBI | CNY | 405 | (يوان) رين مين بي |
| 043 | ARGENTINIAN PESO | ARP | 601 | بيزوس ارجنتيني |
| 044 | YEMEN RIAL | YER | 221 | ريال يمني |
| 045 | PAKISTANI RUPEE | PKR | 417 | روبي باكستاني |
| 046 | TUNISIAN DINAR | TND | 220 | دينار تونسي |
| 047 | SINGAPORE DOLLAR | SGD | 419 | دولار سنغابوري |
| 048 | SRI LANKAN RUPEE | LKR | 420 | روبي سرلنكا |
| 049 | PHILIPPINE PESO | PHP | 418 | بيزوس فيليبيني |
| 051 | BRAZILIAN REAL | BRL | 605 | ريال برازيلي |
| 052 | CHILEAN PESO | CLP | 607 | بيزوس شيلي |
| 053 | IRISH PUNT | IEP | 313 | ليرة ايرلندية |
| 054 | VENEZUELAN BOLIVAR | VEB | 626 | بوليفر فنزويلي |
| 057 | ROUBLE (MKT.RATE) | RUR | 331 | (روبل) (سعر حر) |
| 058 | MALAYSIAN RINGGIT | MYR | 415 | رنجيت ماليزي |
| 059 | LEON SIERALEONE | SLL | 531 | ليون سيراليون |
| 061 | ICELAND KRONA | ISK | 314 | كورون ايسلندي |
| 062 | COREAN WON | WON | 407 | وون كوري |
| 063 | BAHT THAILAND | THB | 421 | باهت تايلندي |
| 064 | MEXICAN PESO | MXN | 618 | بيزوس مكسيكي |
| 065 | COLOMBIAN PESO | COP | 608 | بيزوس كولومبي |
| 066 | LEV | BGL | 304 | ليف بلغاري |
| 067 | GUINEA FRANC | GNF | 516 | فرنك غيني |
| 068 | SPECIAL DRAWING RIGHTS | SDR | 0 | حقوق السحب الخاصة |
| 069 | EURO | EUR | 300 | يورو |
| 070 | CUBAN PESO | CUP | 610 | بيزوس كوبي |
| 071 | INDONESIAN RUPIAH | IDR | 411 | روبية اندونيسية |
| 072 | TAIWAM DOLLAR | TWD | 422 | دولار تايواني |
| 073 | CZECH KORUNA | CZK | 329 | كورونا تشيكي |
| 074 | NEW ZEALAND DOLLAR | NZD | 702 | دولار نيوزيلندي |
| 076 | ROMANIA LEU | ROL | 325 | ليو روماني |